



NOUVELLES EN LIGNE DE LA FONDATION URANTIA

Dans ce numéro :

<i>Le chemin à venir</i>	1
<i>Le Parlement des Religions du Monde</i>	2
<i>Décisions du Conseil d'Administration à la réunion de juillet 2009</i>	3
<i>L'histoire de la traduction hongroise (magyar)</i>	5
<i>Intérêt pour la traduction chinoise</i>	5
<i>La seconde lieue en rétrospective</i>	6
<i>Pensées sur Diversey 533</i>	8
<i>El libro de Urantia : l'édition Européenne</i>	8
<i>Fermeture du bureau du Québec</i>	9
<i>La conscience de Dieu</i>	9
<i>Un poème pour Bert Cobb</i>	10

LE CHEMIN À VENIR



Par Mo Siegel, Président de la Fondation Urantia, Colorado, États-Unis

Pour nous simples mortels, la vie sur Urantia semble rapide et incontrôlable. La vitesse à laquelle les choses changent, suffit à vous couper le souffle. Partout où vous regardez, les réajustements économiques, écologiques et sociaux abondent. Quand *Le Livre d'Urantia* fut publié le 12 octobre 1955, il n'y avait que deux milliards de gens sur la terre. Aujourd'hui la population mondiale excède les six milliards et est prévue d'atteindre neuf milliards en 2040.

Si l'on considère la croissance rapide des populations mondiales, en juxtaposition avec l'expansion économique de la Chine et de l'Inde, la vie dans les prochains trente ans sera certainement différente de celle des dernières 30 années. Nous vivons des temps de changement sans précédent, mais si vous suivez le courant des 500 dernières années, la vie est meilleure aujourd'hui qu'elle n'a jamais été. Dans cent ans, les gens regarderont

en arrière et seront émerveillés par le progrès faits depuis 2009.

Quel place *Le Livre d'Urantia* a-t-il dans ce monde qui avance et dont les changements sont si rapides ? Certains croient que les révélateurs avaient commencé à planifier l'apparition du *Livre d'Urantia* il y a environ 700 ans. Le livre dit que le texte fut transcrit en anglais en 1934 et 1935. Lorsqu'ils ont planifié et autorisé la création du *Livre d'Urantia*, que ce soit il y a 700 ans ou 70 ans, les révélateurs ont opéré avec un plan à long terme pour notre monde. *Le Livre d'Urantia* nous fut donné pour que la société soit graduellement préparée et pour que le monde soit amélioré. Les changements accélérés d'aujourd'hui n'arrivent pas comme une surprise pour eux. Ils savaient d'où venait ce monde et entretenaient le chemin à venir.

J'ai entendu dire avec humour que c'était dommage que la Révélation d'Urantia ne soit pas venue avec une petite brochure intitulée « Comment diriger une révélation ». Pour les groupes sociaux, trouver le chemin à venir est plus difficile que pour la Fondation Urantia. Dans les fascicules 99-103 sur la religion, Melchizedek promet que chaque individu peut trouver et faire l'expérience personnellement du Père éternel. Ces fascicules démontrent les forces et les dangers de la religion institutionnelle. Après les avoir lu, vous pouvez être certains que les personnes religieuses auront besoin de les partager entre elles, mais vous n'êtes pas sûr de savoir de quelle manière de nouvelles formes de communautés éclairées spirituellement

apparaîtront, mais pour l'instant, nos expériences sociales les plus fructueuses se passent dans les groupes d'étude. Aujourd'hui plus de 500 groupes d'étude se rencontrent à travers le monde et il semble que dans les prochains 30 ans leur nombre augmentera jusqu'à 1000. Si cela arrive, de vrais et significatifs progrès auront eu lieu pour la révélation Urantia. Aujourd'hui les groupes d'étude actifs fertilisent les graines d'une expression religieuse encore plus grande à apparaître.

Pour la Fondation Urantia, le travail derrière nos bureaux semble assez simple, et nous vous invitons à nous rejoindre dans ces tâches. Nous utilisons l'acronyme PTPÉ pour nous garder sur la bonne voie. Le premier P veut dire protéger *Le Livre d'Urantia*. Le T veut dire traduire, le deuxième P pour publier et le É pour l'éducation. Aujourd'hui, nous distribuons des livres, physiquement et numériquement en 12 (bientôt 15) langues. Chaque nouvelle traduction apporte des challenges et des opportunités pour la distribution dans ces pays où le livre n'est jamais paru. La protection de la 5ième révélation d'époque va de pair avec sa distribution croissante.

En mettant plus de livres dans le monde, le texte sera sécurisé par le nombre.

Une discussion sur le coté éducatif de notre travail serait trop long pour cet article. Il est suffisant de dire que partager l'intervention la plus spectaculaire de l'histoire humaine des



En mettant plus de livres dans le monde, le texte sera sécurisé par le nombre.

derniers 2000 ans demande de l'éducation et la Fondation Urantia est engagée dans ce challenge éducatif à long terme.

Nous sommes tous bénis de nous trouver dans une situation si remarquable car la 5ième révélation d'époque a été lan-

cée durant notre vie. Ce seront les jours à se remémorer ; ce seront les jours à chérir. Ainsi que les premiers disciples de Jésus, nous avons la chance de servir cette puissance du bien que nous ne pouvons arrêter et qui enveloppera un jour ce monde. La révélation Urantia est là

pour transformer les hommes et femmes affamés spirituellement en enfants de foi de notre Père céleste. C'est ici que nous devons semer les graines de normalité et, comme un Conseiller Divin d'Orvonton le dit en page 1 de l'Introduction, « pour étendre la conscience cosmique et re-

hausser la perception spirituelle ».

Ma

LE PARLEMENT DES RELIGIONS DU MONDE DU 3 AU 9 DÉCEMBRE 2009 À MELBOURNE EN AUSTRALIE



Par Gard Jameson, Trésorier de la Fondation Urantia, Nevada, États-Unis

La Fondation Urantia a été invitée à fournir une proposition

spirituelle pour le Parlement des Religions du Monde de 2009 à Melbourne, en Australie, du 3 au 9 décembre 2009.

Grace aux efforts de Kathleen Swadling et de beaucoup d'autres, il y aura un grand rassemblement de lecteurs du *Livre d'Urantia* au Parlement. Nous aurons un stand et fourniront le livre aux participants intéressés. Nous produisons aussi un DVD pour introduire le livre.

Le premier Parlement des Religions du Monde se tint à Chicago en 1893. Cent ans plus tard, en 1993, le deuxième Parlement eut lieu à nouveau à Chicago.

A ce second Parlement Peter Laurence donna une présentation sur *Le Livre d'Urantia* et grâce à Peter et un nombre d'autres lecteurs, nous sommes ac-

ceptés par les leaders du Parlement et par ceux de la communauté interreligieuse mondiale.

Le Parlement des Religions du Monde se déroule maintenant une fois tous les cinq ans et est un rassemblement unique d'âmes sœurs venant de toute la planète. Au cours des Parlements précédents, nous avons présenté le livre à une variété d'âmes qui comprenait Hans Küng (théologien catholique) à Chicago en 1993, Nelson Mandela et le Dalai Lama en Afrique du Sud en 1999, Jane Goodall et Wayne Teasdale à Barcelone en 2004.

J'invite chacun de vous intéressé à nous rejoindre à Melbourne pour cet événement très spécial, qui, à mon avis, contribue à l'avènement de la lumière et la vie sur cette planète.

Pour plus d'informations, visitez le site

CPWR.org.



DÉCISIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION À LA RÉUNION DE JUILLET 2009

Par Marilyn Kulieke, Secrétaire de la Fondation Urantia, Illinois, États-Unis

1. Le Comité du Livre de la Fondation Urantia

Le Conseil d'Administration écoute le bilan des ventes de livres fait par Jay Peregrine, le Directeur Exécutif de la Fondation Urantia. En dépit d'une industrie du livre en difficulté pendant cette récession, les ventes du *Livre d'Urantia* ont augmentées de 3 % durant les premiers six mois. Bien que cela ne semble pas une augmentation remarquable, le fait d'égaliser les ventes de l'année dernière est un grand accomplissement, sans parler d'augmentation. C'est une vraie tâche de garder l'industrie du livre enthousiaste pour un livre vieux de 54 ans, spécialement pendant une baisse économique sérieuse. Nous avons entendu des histoires stimulantes à propos de l'amélioration de la distribution du livre à travers l'Europe. Nous réalisons tous que l'histoire européenne des ventes du *Livre d'Urantia* sera probablement mesurée par l'avant et l'après ère « Henk et Claire Mylanus ». Ces deux personnes ont œuvré des miracles pour augmenter la disponibilité du livre en Europe.



Le Conseil d'Administration a approuvé un plan pour préserver et convertir le livre audio de la Fondation en un format convenant à l'âge numérique.

Le nouveau système protège la version audio tout en nous permettant de créer des dossiers denses compressés pour téléchargements internet rapides avec une résolution excellente du son. Vous en entendrez beaucoup plus sur ce développement passionnant dans les prochains mois.

2. Le Comité de Gouvernance.

Sur les recommandations du Comité de Gouvernance, le Conseil d'Administration des Trustees de la Fondation Urantia prit les actions suivantes concernant les Comités du Livre, des Finances, et des Traductions :

° Le Comité du Livre est un comité permanent avec une charte approuvée

° La Charte du Comité des Finances fut approuvée

° Le Comité des Traductions est un comité permanent

Avec des activités prospères à travers le monde, un nombre croissant de participants volontaires est nécessaire. Nous avons atteint une masse critique et avons besoin de plus de prévisibilité d'organisation et de méthodes. Ces structures pavent le chemin de la génération future de leaders.

Le Conseil d'Administration a approuvé un plan et un budget pour le nouveau site web amélioré de la Fondation.

3. Mise à jour du site web

Le Conseil d'Administration a approuvé un plan et un budget pour le nouveau site web amélioré de la Fondation à www.urantia.org.

Nous attendons le début visible de ces améliorations en décembre avec de continues améliorations durant 2010. Connaissant le nombre de visiteurs par

an du bâtiment en 2009. Le Conseil d'Administration a un plan pour lancer une nouvelle campagne de collecte de fonds à égalisation à la fin de 2009, ainsi qu'un effort de base pour que les gens donnent un dollar ou euro par jour à la Fondation Urantia pour ses projets. Nous avons besoin de vous, nous comptons sur vous et nous vous remercions pour vos généreuses contributions, aussi petites qu'elles soient.

Le Conseil d'Administration a revu et approuvé les relevés financiers et les comptes de 2007 et 2008.

5. Le texte standard de référence

Le Conseil d'Administration a reçu le rapport final du Comité du Texte Standard de Référence et exprime ses sincères remerciements aux membres du comité : Seppo Kanerva (président), Merritt Horn, Marilyn Kulieke, Jay Peregrine, Marvin Gawryn et Nancy Johnson. Un grand merci aussi à tous ceux qui ont vérifié le travail, ont contesté les hypothèses, ont réexaminé les recommandations et modifié les propositions. Et tout particulièrement, merci à Carolyn Kendall pour ses contributions.

D'autres considérations sur le texte standard de référence proposé sont prévues en octobre 2009.

Avec des activités prospères à travers le monde, un nombre croissant de participants volontaires est nécessaire.

mois de notre site, nous nous attendons à ce que ces améliorations soient d'une importance majeure pour le travail de la Fondation Urantia dont la mission est de distribuer le livre et ses enseignements dans le monde .

4. Les affaires financières

Depuis six mois, les dépenses de la Fondation Urantia traduisent les diminutions importantes du budget à cause de la récession 2009. Bien que nos dépenses journalières aient baissé, nous avons toujours besoin d'un large budget pour les impressions, les traductions, le site web, les améliorations et l'entre-

Nous avons besoin de vous, nous comptons sur vous et nous vous remercions pour vos généreuses contributions, aussi petites qu'elles soient.

Page. paragraphe



Fascicule:section.paragraphe



(1258.5) 114:7.13 (Le corps de réserve cosmique des citoyens d'Urantia ayant une clairvoyance transcende de loin la sphère de leur demeure,mais il humains.)

(1258.6) 114:7.14 Les Urantiens, qui subissent un isolement spirituel relatif sentiment d'atmosphère cosmique ou d'orphelinage planétaire. Il existe, et des destinées humaines.

6. Le système standard de référence

Le Conseil d'Administration a adopté le système de référence recommandé par le Comité de Texte Standard pour les versions électroniques futures du *Livre d'Urantia* et de ses traductions. Cela permettra d'avoir une méthodologie universelle pour la numérotation des paragraphes qui sera constante dans toutes les langues et pour tous les formats numériques comme internet, les livres numériques et quelques autres types électroniques futures de media.

Il y a trois avantages majeures à avoir un système universel numérique pour la numérotation des paragraphes :

1. On peut se connecter directement à quelque paragraphe en particulier du *Livre d'Urantia* depuis un autre site web.
2. On peut trouver n'importe quel paragraphe du livre sans se soucier de la langue ou de l'édition utilisées (par ex. le nouvel livre iPod en anglais utilisera le même système de référence de paragraphe que le livre en finnois qui apparaît sur le site web de la Fondation).
3. Toutes les aides pour l'étude bénéficient de la cohérence de référence et de la précision de recherche basée sur l'utilisation du système universel de numérotation.

7. Le Comité des Traductions

Le Trustee George Michelson-Dupont, Chef des Traductions, a fait un rapport sur un outil utilisable sur le web pour assister les équipes de traduction du livre et les équipes de révision et de correction des traductions existantes.

Etant donné que la traduction suédoise est bientôt finie, Henk et Claire Mylanus se rendront en Suède pour s'occuper de sa distribution et de son stockage.

8. Les Clubs du Livre d'Urantia

Les Trustees ont voté pour reconnaître et vendre des livres directement aux « Clubs du Livre d'Urantia » comme moyen d'introduire le livre et de le distribuer dans les pays où les canaux de distribution du livre ne sont pas développés. Ces Clubs pourront acheter des livres directement à la Fondation Urantia par quantité de dix ou plus au prix de gros.

Cependant il ya quelques directives, afin de ne pas gêner la distribution des livres sur le marché du livre :

1. Le club doit consentir à ne pas vendre de livres aux librairies ou à tout autre sorte de détaillant
2. Les membres du club de livre ont le droit de vendre des livres à leur famille, amis et autres membres au prix qu'ils veulent.
3. Toutes les commandes de club de livre doivent être

payées en avance inclusif les frais de transport.

4. Les clubs des pays où il y a un marché du livre établi comme il y en a aux États-Unis, ne sont pas pris en considération pour les réductions de club de livre.

Les Trustees remercient le Trustee Associé Irmeli Ivalo-Sjölie pour avoir inciter le Conseil d'Administration à trouver une solution pour distribuer des livres dans les pays qui n'ont pas de canaux de distribution de livre bien établis. Un merci supplémentaire à Nemias Mol du Brésil qui évoqua le besoin de différentes méthodes

de distribution. Finalement, merci au Trustee Associé Jan Bernard pour avoir mené ce projet à bonne fin.

9. Mise à jour du site web UBIS

Le Directeur Exécutif Jay Peregrine a fait un rapport sur les améliorations notables qui ont été faites sur le site web de l'École Internet du Livre d'Urantia (UBIS). Les changements du site web sont prévus pour le 1er janvier 2010. Dorothy Elder, Présidente d' UBIS, s'attend à ce que le nouveau logiciel produise une expérience positive toujours croissante pour les élèves et les éducateurs. Nous remercions les personnes dévouées et généreuses qui ont donné anonymement des fonds pour améliorer le site web d'UBIS.

Au nom des Trustees du Conseil d'Administration élargi : Gard Jameson, Richard Keeler, Marilyn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel et Judy Van Cleave.

Les Trustees Associés : Jan Bernard, Marta Elders, Irmeli Ivalo-Sjölie, Olga López, Claire Mylanus et Henk Mylanus. Le Directeur Exécutif : Jay Peregrine.

Les « Clubs du Livre d'Urantia » pourront acheter des livres directement à la Fondation Urantia par quantité de dix ou plus au prix de gros.

L'HISTOIRE DE LA TRADUCTION HONGROISE (MAGYAR)



Par Georges Michelson-Dupont, Trustee et Chef des Traductions de la Fondation Urantia, Recluses, France

Le Livre doit être traduit en beaucoup de langues.

La langue hongroise est connue aussi comme la langue magyar parce que les Hongrois étaient à l'origine un groupe ethnique connu sous le nom des Magyars. Les Magyars

étaient l'une des tribus des Huns. Est-ce pourquoi, ils ont été appelé les hongrois ?

Linguistiquement la langue hongroise fait partie de la famille éloignée de la langue finnoise et estonienne.

En décembre 1999, l'équipe de traduction, dont les membres préfèrent rester anonymes, ont essayé de traduire ce qui suit, et cela déclencha le désir de traduire tout le livre : « appris à se délecter d'incertitude, à se nourrir de déceptions, à s'enthousiasmer sur des défaites apparentes, à se fortifier en présence de difficultés, à faire preuve d'un courage indomptable en face de l'immensité et à exercer une foi invincible quand ils font face au défi de l'inexplicable. » A peu près sept ans après, en octobre 2006, l'équipe de traduction avait fini le premier jet de la traduction hongroise.

En décembre 2006 une équipe de révision fut formée, composée de Margo Sherwood née et élevée

en Hongrie et mariée à un lecteur de longue date Will Sherwood ; Elmer Teleki, qui lut un article à propos de la traduction en 2006 dans le Rapport Annuel de la Fondation Urantia et István Hargitai, qui rejoignit l'équipe en avril 2008.

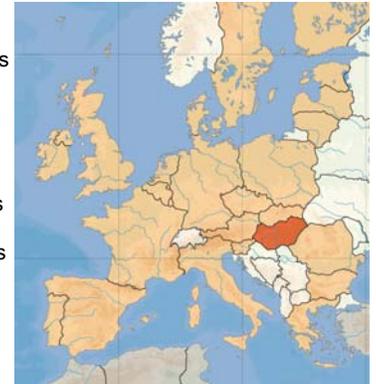
En mars 2008, l'équipe de traduction, l'équipe de révision et le Conseil d'Administration furent d'accord pour placer la traduction hongroise en format HTML sur le site de la Fondation Urantia.

Cette année, en mai 2009, presque neuf ans et demi dans le projet, l'équipe de révision en coopération avec l'équipe de traduction achevèrent leur travail en faisant des milliers de révisions et de corrections. Ils avaient révisé et corrigé les mots étrangers et les noms propres ; ils avaient corrigé les inconsistances du format ; ils avaient identifié, traduit et inséré des phrases manquantes ; et ils avaient vérifié 59.000 occurrences de 511

mots spéciaux, comprenant des unités de mesure, des noms propres et certains signes de ponctuations et avaient fait plus de 1.300 corrections de mots spéciaux.

Ferenc Bucholcz s'est porté volontaire pour faire une révision indépendante et finale de la traduction. La traduction hongroise est disponible en format HTML sur le site web de la Fondation Urantia à

<http://urantia.org/hungarian/>.



INTÉRÊT POUR LA TRADUCTION CHINOISE



Par Paul and Gosia Jaworski, Adelaide, Australie

Note de la Rédactrice ; Dans le dernier numéro des Nouvelles en Ligne (volume 3, numéro 2, juin 2009) nous avons mis en avant le besoin d'aide pour traduire *Le Livre d'Urantia* en chinois. Paul et Gosia Jaworski nous répondirent avec une note d'espoir.

Récemment, nous avons mis notre site web international à jour et avons trouvé de nouveaux liens, en beaucoup de langues, qui dirigeaient vers des sites d'informations, et des blogs ayant rapport avec *Le Livre d'Urantia*. Nous avons vérifié les informations de beaucoup de sites

web en utilisant un traducteur automatique. Le nombre de ces sites web a triplé par rapport à 2004, lorsque nous avons notre site sur internet pour la première fois mis. C'est très édifiant ! Par exemple, dans la section chinoise de notre site web, il n'y avait qu'un lien dirigeant vers un site, cela pendant plusieurs années. Aujourd'hui il y en a sept.

A notre surprise, nous avons trouvé des fragments de la traduction chinoise du *Livre d'Urantia* avec une liste de terminologie spécifique au livre anglais en chinois. Dans les dernières Nouvelles en Ligne de la Fondation Urantia (juin 2009) un appel fut lancé pour trouver des lecteurs pour réviser la traduction chinoise. Peut-être certains de ceux qui ont créé ces blogs en chinois pourraient aider à cette tâche.

Puisqu'ils ont traduit ces fragments du Livre, ils doivent parler chinois et anglais. Sur ces blogs/forums, certains sont très intéressés à terminer la traduction chinoise.

Malheureusement, nous ne pouvons pas les contacter parce que certains blogs nécessitent de s'inscrire et d'avoir un mot de passe avant de pouvoir envoyer un message. Une telle inscription nécessite au moins une connaissance de base du chinois, qui est dans notre cas limitée à environ dix mots.



LA SECONDE LIEUE EN RÉTROSPECTIVE : PENSÉES SUR L'ÉXPÉRIENCE DE BOULDER



Par Chris Wood, New York, États-Unis

Note de la Rédactrice : Dans le dernier numéro des Nouvelles en Ligne (volume 3, numéro 2, juin 2009) Chris Wood, un lecteur du *Livre d'Urantia* du nord de l'état de New York, a écrit un article intitulé « La seconde lieue en tant que expérience communautaire ». Il organisa une conférence à Boulder, Colorado, avec ses amis de longue date Shane C (Colorado, États-Unis) et Michael MacIsaac (Nacka, Suède).

Les Trustees Mo Siegel, Richard Keeler et Marilyn Kulieke assistèrent à la conférence.

La conférence à Boulder était une expérience communautaire. Est-ce qu'un gars de New York, un gars de Suède et un gars de Boulder ensemble pouvaient

orchestrer une conférence avec juste un peu de bon sens pour remplacer notre manque d'expérience ? Nous étions guidés par le credo de tous les ignares bien intentionnés : si nous pouvons le faire, alors tout le monde peut le faire. Nous, les organisateurs avions une bonne liste d'attentes, en premier de favoriser une atmosphère intangible et expérientielle qui pénétrerait et subsisterait dans la mémoire des participants pour leurs vies à venir. Nous visions la valeur de survie. Notre préparation de la conférence fut guidée par trois philosophies, la sagesse par laquelle, en rétrospective, justifie une autre évaluation pour chacun de ceux qui souhaite faire la même chose.

Premièrement, il y a beaucoup de bonnes raisons pour vouloir accueillir une conférence. Une conférence peut être utilisée

pour lancer une initiative, pour attirer les acteurs nécessaires à une réunion, ou même pour aider à cristalliser une communauté locale qui serait dispersée autrement. Nos organisations adhérentes ont des programmes de conférence qui fournissent des opportunités régulières pour les lecteurs afin de se rencontrer. Mais notre proposition était d'avoir une conférence en elle-même. Nous n'étions pas une organisation, nous n'avions pas d'initiative, et nous n'avions pas de grande réunion ; nous aimions seulement les conférences et voulions en avoir plus.

Bien qu'ils y avaient quelques sceptiques qui regardaient du coin de l'oeil et demandaient, « Qui êtes-vous et vraiment pourquoi faites-vous ça ? », la plupart étaient très positifs et vinrent à la conférence. Parmi les 120 participants, j'estime

qu'au moins 60 d'entre eux n'auraient pas participé à la conférence cet été, si ce n'avait pas été à Boulder. C'était un mélange du bon endroit et du bon week-end. L'assemblée accepta l'idée qu'entre les années où il n'y avait pas de conférence internationale, la communauté Urantia de l'Amérique du Nord soutiendrait les multiples conférences régionales.

Deuxièmement, je ne peux pas dire si le public l'a remarqué, mais nous avons décidé que la conférence de Boulder serait un endroit pour expérimenter avec la structure standard d'une conférence. Quelques uns des discours pléniers duraient 10 minutes, d'autres 20 et d'autres 30. Nous avons planifié un créneau horaire pour l'adoration du dimanche matin, mais n'avons pas programmé ce créneau spécifiquement avant le





samedi après-midi, après que la conférence battait son plein et qu'une « identité de conférence » avait été créé. Notre liste d'ateliers comprenant des marches dans la nature, des groupes d'étude et une session, le dernier après-midi, réservée aux ateliers « répétés à la demande populaire ». Les grands moments pour beaucoup furent les petits groupes de discussion le vendredi après-midi, qui rendirent plus personnel un programme qui trop souvent peut sembler inaccessible. D'un point de vue général, une conférence régionale comme Boulder fut le parfait endroit pour ces changements. Nous avons eu notre part de succès et de désastres, un mélange sain de joies inattendues et de paniques, mais les conférences régionales sont les vrais endroits pour ces expériences.



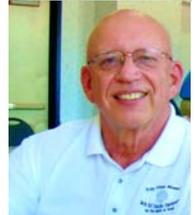
Troisièmement, vous ne serez jamais fauchés en sous-estimant les gens, mais vous deviendrez riche en comptant sur la communauté Urantia. L'année dernière, j'ai aidé à la conférence de Kansas City et là-bas, nous avons décidé de



préparer nous mêmes nos petits déjeuners et déjeuners. Notre plan dépend des gens qui viennent et qui donnent un coup de main et voilà, sans qu'on les pousse, les gens vinrent laver les fruits, couper des légumes et servir des œufs. À Boulder, nous nous occupions des repas, mais gardions la foi que les lecteurs du *Livre d'Urantia* se rapprocheraient et amélioreraient la conférence. Quand notre plan pour la musique échoua, les gens amenèrent leurs banjos et leurs guitares. Quand l'endroit pour notre soirée de socialisation du vendredi soir, fut un problème, un couple d'habitants offrirent leur maison. Si on leur donne l'opportunité d'améliorer une conférence, les lecteurs du *Livre d'Urantia* interviennent, donnent un coup de main et cette participation rend l'expérience de la conférence en fait meilleure. Si on leur donne l'opportunité, 100 lecteurs du *Livre d'Urantia* feront leur propre fête à condition que vous ne les gêniez pas.

Mais avec chaque idée viennent des responsabilités. Dans une communauté de notre taille, les bonnes intentions se perdent si elles ne sont pas suivies par de bonnes actions. Nous avons une bonne idée : nous aimons les conférences. Nous voulons plus de conférences. Cela devrait découler de ce que nous nous étions chargés de faire, pour une été au moins, ajouter une conférence de plus au calendrier des conférences. Une chose à propos de la vie de Jésus est que Jésus lui-même fit des erreurs, mais il spiritualisa tous ces écarts. Toute sa vie avait une valeur de survie. Toute honnête évaluation de ma semaine en général révélerait beaucoup de choses perdues - peut-être pas perdues dans le domaine matériel, mais perdues dans le domaine du Suprême. Mais pour quelques jours, dans les collines de Boulder, nos expériences ont eu une bien plus grande valeur universelle. Donc, je suppose, en ce sens, c'était une conférence réussie.

La conférence de Boulder commença comme une simple idée.



PENSÉES SUR DIVERSEY 533



Par Bert Cobb, Idaho, États-Unis

Au début du siècle, vers 1900, à Chicago en Illinois, un terrain vague se trouvait au coin de Diversey Parkway et de Hampton Court. Son propriétaire était un investisseur du nom de Augusta Lehmann. Le 19 mars 1907 Dr. Sylvan Kunz et sa femme Myna achetèrent le terrain à Mr. Lehmann avec l'accord qu'ils devaient l'améliorer en construisant un immeuble de deux à trois étages.

La construction commença cette année là, et quelque temps avant la fin de l'année 1908, une grande structure grise fut érigée dans le style nommé « Art Nouveau Viennois ». Les balcons de

cette nouvelle résidence imposante avaient une vue dominante sur Diversey Parkway.

Aujourd'hui, 101 ans plus tard, l'élégant édifice de trois étages est presque le même qu'il était alors. Il y a un large sous-sol et chaque étage mesure 280 m².

La qualité des détails du travail se voit dans les manteaux en bois dur les lambris, les rampes d'escalier, les éclairages de style et les lustres contemporains. La structure était en avance sur son temps, utilisant des poutres en acier pour supporter les murs centraux avec de grosses solives pour le plancher rustiques de 3 x 12 pouces.



Le 23 octobre 1919, Annie et Charles Richter achetèrent la propriété au couple Kunz. Le couple la posséda pour trois ans. Le 25 mai 1922 Dr. William S. Sadler et sa femme Dr. Lena K. Sadler achetèrent le bâtiment dans lequel ils vécurent, et depuis lequel ils faisaient marcher l'Institut de Chicago pour la Recherche et le Diagnostic.

Cependant, la vraie signification historique de ce beau bâtiment à la mode est ce qui se passa sous son toit plat et derrière ses murs de pierres grises. Dans les années qui suivirent, l'amour de Dieu tourbillonnait dans ces espaces, s'harmonisant avec le

mental des mortels. Pour plus de trente ans les anges et les médians venaient et partaient alors qu'une révélation d'époque naissait.

C'était une période de miracle spirituel, et il y a toujours une présence dans cette vieille bâtisse de tous ceux qui y ont travaillé à travers les années. Nous pouvons seulement imaginer le dévouement et la concentration du Forum et des Soixante-Dix lorsqu'ils s'efforçaient de rendre les fascicules du *Livre d'Urantia* comme nous le connaissons « le verbe fait livre » et cela nous est bénéfique aujourd'hui. Diversey Parkway 533 est une adresse magnifique d'importance spirituelle sur la planète pour cette génération et toutes les futures.

Le 3 décembre 1970, un tribunal des successions transféra la propriété de Diversey Parkway du Dr. William S. Sadler à la Fondation Urantia.



EL LIBRO DE URANTIA – L'ÉDITION EUROPÉENNE



Par Xavier Francisco, Barcelona, Espagne

Je lis *Le Livre d'Urantia* depuis neuf ans. Je me rappelle encore les premières pensées qui me vinrent à l'esprit après avoir lu l'Introduction et les premiers deux ou trois fascicules : « Oh, c'est fort ». J'aimais la façon dont l'Introduction a été écrite ! Après avoir lu les premiers 10 ou 15 fascicules, il me sembla que le langage dans

El libro de Urantia n'était pas naturel. Comme notifié dans la page de couverture, la traduction avait été révisée et corrigée ;

donc je décidais de lire l'édition en anglais.

Je recommençais depuis le début. Et encore une fois, j'aimais l'Introduction. En continuant à lire, j'avais l'impression que le langage était naturel, comme si quelqu'un voulait rendre les choses plus faciles. Je dois dire que l'anglais n'est pas ma langue natale ; donc c'était difficile pour moi de lire le livre d'une telle ampleur dans une langue étrangère, mais je remarquais que c'était facile. Donc j'ai continué à lire le livre en anglais jusqu'à maintenant.

Il y a quelques jours, j'ai reçu une copie du *El libro de Urantia* : edición europea. Pour moi, le lire était facile ; la fluidité du texte était naturelle. Les noms des différentes personnalités étaient claires. La structure grammaticale du texte était magnifique. J'espère que ce livre atteindra de plus en plus de gens en Espagne.

FERMETURE DU BUREAU DU QUÉBEC

Par Jay Peregrine, Directeur Exécutif de la Fondation Urantia, Illinois, États-Unis

Le 20 août 2009, la succursale de la Fondation Urantia du Québec a été fermée après dix ans de fonctionnement. Ce fut un jour triste pour les co-directeurs du bureau, Richard Doré et Colette Pelletier, mais ils peuvent regarder avec fierté une décennie de dur travail et de service désintéressé pour promouvoir *Le Livre d'Urantia* et ses enseignements au Québec. Beaucoup du travail que Richard et Colette faisaient, était pour le bénéfice de la communauté de langue française du Canada.

En plus de gérer les ventes et la distribution au Canada franco-

phone, ils organisèrent des discussions et des séminaires, reçurent beaucoup de rassemblements et participèrent à d'innombrables foires du livre. Ils produisirent des articles publicitaires comme des calendriers pour aider à augmenter les ventes et trouvèrent et s'occupèrent des canaux de distribution pour le livre.

Dans le monde d'aujourd'hui, l'industrie du livre se regroupe et met l'accent sur l'efficacité. L'année dernière la Fondation pris la décision difficile de centraliser la distribution du livre canadien et de fermer nos deux bureaux Canadiens (celui de Vancouver fut fermé en janvier). Nous sommes sûr, de toute façon, que Colette et Richard continueront à servir la

révélation Urantia de nouvelles manières qui se présenteront à eux dans le futur. Nous leur souhaitons bonne chance dans leur aventure en cours.



Jay Peregrine, Richard Doré et Colette Pelletier

LA CONSCIENCE DE DIEU : UNE UNIVERSITÉ VIVANTE INSPIRE L'ÉTUDE EN PROFONDEUR



Par Barbara Newsom, Illinois, États-Unis et Charles Laurence Olivea, Nouveau Mexique, États-Unis

Note de la Rédactrice : Le Comité d'Éducation de la Fellowship du Livre d'Urantia, sponsorisa leur session d'étude 2009 à l'Université Dominicaine à River Forest, Illinois, États-Unis, intitulée « La conscience de Dieu - une université vivante ». Les Trustees Gard Jameson, Mari-

lynn Kulieke et Mo Siegel participèrent à cet événement.

Avez-vous déjà remarqué que *Le Livre d'Urantia* a mis les définitions de la Conscience de Dieu dans la dernière phrase de l'Introduction et dans la première phrase du dernier paragraphe de tout le livre ? Avec ces paroles exaltantes, 116 participants venant du Canada, d'Allemagne et des États-Unis se sont réunis

pour une étude et célébration des enseignements de la cinquième révélation d'époque.

La conférence avait un thème principal sur la conscience de Dieu, chaque jour : Dieu le Père, nos frères et sœurs, et notre Maître Fils Michael. Un endroit sur le campus faisait office de temple de la présence invisible du Père, inspiré par l'exemple du jardin d'Eden, où les participants se rassemblaient pour la méditation du matin et du soir.

Paula Thompson (Colorado, États-Unis) coordonna les inscriptions, Barbara Newsom (Illinois, États-Unis) servit comme présidente du programme et Lila Dogim (New Jersey, États-Unis) s'occupa de la logistique. Une immense librairie fut gérée par Mike Wood (Fondation Urantia), Mark Kulieke et Pat Hilger (Fondation Morningstar), et Paula Thompson (The Urantia Book Fellowship) .

Une journée de pré conférence le

jeudi, comprenait : un atelier d'éducation sur le nature de l'éducation et le futur de l'éducation dans notre communauté, « L'art à Chicago », un tour du grand art de Chicago et de son architecture , et une retraite spirituelle.

Du vendredi au dimanche, les participants se réunirent pour une session plénière du matin avec de la musique, de l'adoration et une présentation à l'auditorium, suivie par deux heures d'ateliers le matin et l'après-midi qui traitaient les thèmes en profondeur. Vingt membres de la faculté présentèrent des programmes plénières portant sur la vie journalière comprenant des thèmes comme la relation de Dieu avec l'individu ; la conscience de Dieu et les « inévitabilités » ; la vie quotidienne et le but du *Livre d'Urantia* ; la conscience de Dieu dans la Suprémacie, l'Ultime, l'Absolu et l'Infinité ; la conscience de Dieu dans l'art, l'architecture et la littérature ; la fraternité du royaume ; trans-

formation de la société ; le pouvoir de l'amour inconditionnel ; aimer vos ennemis ; et la vie religieuse de Jésus.

« Les évanges de la révélation » se rencontraient chaque jour pour développer leurs capacités à parler en public. Pendant les sessions de ressenti à la fin de chaque jour, les étudiants, non pas les enseignants, donnaient de courts discours sur leurs ateliers respectifs. Les textes d'étude de la conférence seront ajoutés au site web du comité www.urantia-education.org

Tous les leaders des ateliers comptaient sur les participants pour apporter leur propre *Livre d'Urantia* aux sessions. Beaucoup de leaders d'atelier menèrent des études de pré-conférence avec leurs groupes d'étude et leurs associations ; ils continuent aussi le thème d'étude de 2009 avec des études d'après conférence dans

leurs régions locales. Quelques leaders d'atelier avaient envoyé par courrier les lectures recommandées avant la conférence. Un atelier demandait une inscription à l'avance avec des tâches de lecture à faire. Tous ces articles furent bien reçus, si l'on se rapporte aux ressentis écrits et aux évaluations rendues par les participants.

Le Comité d'Éducation de la Fellowship est engagé très fortement pour approfondir et élargir la nature de l'étude du *Livre d'Urantia* parmi les étudiants, ayant pris note que l'étude volontaire devient une norme sur la cinquième monde des maisons pour la majorité des ascendeurs. L'étude de la révélation est un complément du service désintéressé et de l'adoration spontanée, sont aussi des lieux communs sur le cinquième monde des maisons. Jusqu'à quel point pouvons-nous actualiser ces potentiels, ici ?

Nous espérons que vous nous rejoindrez l'année prochaine pour approfondir ces thèmes et plus, à Techny Towers, un magnifique centre de retraite près du lac Michigan dans la ban-

lieue nord de Chicago, Illinois, États-Unis, du 21 au 26 juillet 2010. Regardez ce site : www.technytowers.org et cherchez les nouvelles à propos de la conférence d'étude de 2010 !



mémoire à midi le 3 octobre à Canyon Crest Drive 330, Twin Falls, Idaho.

Il chercha à vivre avec la sagesse profonde et la perspective cosmique glanées des enseignements du *Livre d'Urantia*. Il était un maître électricien et proposa bénévolement ses services au siège central de la Fondation Urantia. Son passe-temps favori était de charger ces mules et ses chevaux et d'aller dans la montagne de la Forêt Nationale magnifique de Sawtooth et il y a deux ans, j'eus le privilège de l'accompagner dans un tel voyage. Bert était un pasteur ordonné, un voyageur du monde, un chasseur de cerf et d'élan (il mangeait tout ce qu'il tuait), et un poète cowboy. Son poème « Jésus était un ouvrier » fut mis en musique et enregistré comme une chanson de country.

Il ya quelques semaines, un groupe de lecteurs du *Livre d'Urantia* célébrèrent l'anniversaire de Jésus au ranch de Bert qu'il appelait « Un lieu dans le temps et l'espace ». A cette réunion, pendant la représentation musicale de Bob Solone, j'ai récité un poème que j'avais écrit pour cette occasion. De nombreuses personnes présentes, m'ont encouragé à le partager avec tous ceux de vous par ce bulletin et il est recopié en dessous.

UN POÈME POUR BERT COBB



Bert Cobb et Bob Solone

Par Tamara Strumfeld, Fondation Urantia, Illinois, États-Unis

Un lecteur de longue date du *Livre d'Urantia*, Roland Bert Cobb, de Jerome, Idaho, est un ami très cher ainsi qu'à beau-

coup d'entre nous. Il a quitté ce monde avec grâce et foi, de bonne heure le matin le 12 septembre 2009. Reposant calmement dans la maison qu'il avait bâti, il avait passé ses derniers jours sous la garde de ses trois enfants. Il y aura un service à sa

BERTITO BERT BERTIE

Je me souviens du moment où j'ai rencontré Bert
C'était l'été 2004

Nous organisons une conférence pour, à l'époque, l'IUA
Je m'occupais du stand du *Livre d'Urantia*

Alors, je vis un homme que je n'avais pas encore rencontré
Il avait un charme particulier

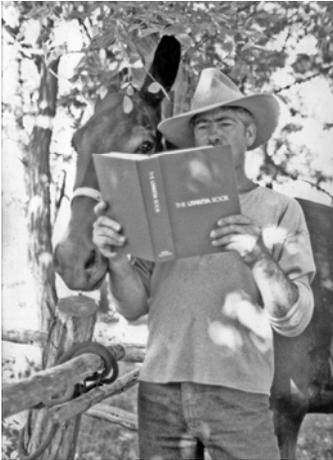
Donc j'allais vers lui et lui dis mon nom

Il me prit juste dans ses grands bras aimants

Vous voyez, Bert et moi avons entendu parler l'un de l'autre
Par des amis qui nous tenaient tous deux à cœur

Et depuis cette étreinte d'accueil

Notre amitié fut des plus sincères



Bert Cobb, sa mule et Le Livre d'Urantia

Volume 3, numéro 3,
septembre 2009

La Fondation Urantia
533 Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
Etats-Unis

Téléphone :
(Numéro vert aux États-Unis et Canada)
1-888-URANTIA

Téléphone :
(de l'étranger)
+1(773) 525 3319

Mel : urantia@urantia.org

Mérites pour Les Nouvelles en Ligne

Rédactrices : Marilyn Kulieke, Richard Keeler, Tamara Strumfeld

Auteurs : Mo Siegel, Gard Jameson, Marilyn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Chris Wood, Bert Cobb, Paul et Gosia Jaworski, Xavier Francisco, Jay Peregrine, Barbara Newsom, Charles Laurence Olivea, Tamara Strumfeld.

Production : Truthbook.com

« Urantia », « Urantian » et  sont des marques déposées de la Fondation Urantia

Ceci est une publication
« Urantian » ®

Sur le web à
www.urantia.org

Nous nous connaissons que depuis cinq ans
Mais nous nous sommes vraiment amusés
Que ce soit en chargeant les mules pour Little Wood
Ou en marchant sous le soleil de Buenos Aires

Et puis il y a les semaines passées à Chicago
Bert y venait les deux dernières années
Nous avons décoré les couloirs de 533
Et avons partagé beaucoup de joie de Noël

Il y eut beaucoup de visites au vieux Jerome
Le Lieu dans Le temps et l'espace
De splendides marches dans le canyon de Snake River
Bertie gardait toujours une bonne allure

De délicieux repas, des rires, toutes nos bonnes blagues
Je pourrais continuer pendant des heures
Car lorsqu'il s'agit de mon Bertie
Il ya tellement à dire

Mais il y avaient aussi des moments de silence
Que Bertie et moi avons partagé
Des moments d'adoration pleine d'amour
De méditation et de prière

Nous aimons tous deux le Père
Au centre de toutes choses
Et nous le remercions pour la paix de l'esprit
Qu'apporte le fait de le connaître

Nous aimons aussi ce temps spécial
De la présente révélation
Elle rapproche pour sûr les âmes brisées
Avec sa médication spirituelle

Elle déverse une grande lumière sur ce qui est à venir
Le plan de notre Ascension
Et comment Dieu nous attire vers son sein
Par tension spirituelle

Elle parle aussi des mondes avancés
Qu'à la mort il n'y a pas de chagrin
Mais honnêtement, je dois confesser
Je suis triste que Bert parte

Combien nos conversations vont me manquer
Nous avons plusieurs fois par semaine
Du partage des détails de notre vie quotidienne
Et des valeurs plus élevées que nous cherchions

Mais il y a aussi du réconfort dans mon cœur
Et de la joie pour l'occasion
Bertie s'est embarqué pour un voyage passionnant
Avec une glorieuse destination



Nous y irons tous aussi
Quand notre temps arrivera
Nous allons aux mondes des maisons
Toujours attiré vers le haut

C'est merveilleux de penser à toi se réveillant
Et s'installant là bas
Ton âme habitant un corps morontiel
Résistant à l'usure et aux blessures

Donc jusqu'à notre prochaine réunion
Que la paix du Maître soit près du cœur
Je te souhaite bonne chance, mon ami
Je t'aime de tout mon cœur

